

ISTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Aflojar los tornillos (1) para liberar la cubierta (2) del soporte (3).
- Coloque el soporte de montaje (3) en el techo, que se fija con los tornillos (4) y bloques (5).
- Pase el cable eléctrico (6) a través del agujero en la tapa de la cubierta (2).
- Conecte los cables a los conectores que se muestran (7) para agrupar la línea (L) y neutro (N).
- Conectar con 2 piezas de cable los dos conectores (7) a la terminal (8) y finalmente conectar los cables de red al bloque de terminales (8), por lo que asegúrese de insertar el amarillo / verde en la terminal marcada por el símbolo de tierra.
- Conectar el lado opuesto a donde se conecta a la amarillo / verde. Coloque los cables en el interior del dosel (9).
- Aflojar los detalles (11) por los tres cerrojos (10). Inserte los cables de acero en los tres agujeros de la tapa (2) y, en particular, tres desatornillado (11).
- Para ajustar la altura, o el balance, la suspensión solo actúa sobre el pestillo (10) de esta manera: para recoger el cable simplemente empuje hacia arriba en las inmediaciones de la cerradura.
- Tras su liberación el sistema de cierre automático bloquea la cuerda, se debe tomar para bajarla hasta la parte final del pestillo, tire de la cuerda lo suficiente y liberar el pestillo.
- Después de alcanzar la altura deseada, aflojar los tornillos (12), puesto en todo el cable de acero en el libre determinado (13), cortar el exceso de cable y apriete los tornillos (12). Fije la abrazadera de acero del extremo del cable (14) y el tornillo de los detalles (11).
- Cierre la cubierta (2) en el soporte (3) con los tornillos (1).
- Tornillo de la bombillas de luz (15) en el soporte (16).
- Hilo inferior del cristal (17) mediante la eliminación de los componentes (18).
- Una vez que ha pasado el cristal, apretar los componentes (18) y dejar reposar en el vaso.



Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
 P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV · 170728
 Cod. Fisc. - P.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
 Tel. +39 041 5900170 · 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 · 041 5904540
 vetrieriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it

Vistosi

**English****ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the screws (1) to release the canopy (2) from the bracket (3).
- Place the mounting bracket (3) to the ceiling, fixing it with the screws (4) and blocks (5).
- Thread the electrical cable (6) through the hole in the lid of the canopy (2).
- Connect the wires to the connectors shown (7) for grouping the line (L) and neutral (N).
- Connect with 2 pieces of cable the two connectors (7) to the terminal (8) and finally connect network cables to the terminal block (8), making sure to insert the yellow / green in the terminal marked by the earth symbol. Connect the side opposite to where it is connected to the yellow / green. Fit the cables inside the canopy (9).
- Unscrew the details (11) by the three latches (10). Insert the steel cables in the three holes cover (2) and in three particular unscrewed (11).
- To adjust the height, or balance, the suspension just act on the latch (10) in this way: to pick up the wire rope simply push upward in the vicinity of the latch.
- On his release the self-locking system locks the rope, must be taken to bring it down the final part of the latch, pull the rope enough and release the latch.
- After reaching the desired height, loosen the screws (12), put in all the steel cable in free particular (13), cut the excess cable and tighten the screws (12).
- Attach the cable end steel clamp (14) and screw the details (11).
- Close the canopy (2) on the bracket (3) with the screws (1).
- Screw the light bulbs (15) in the holder (16).
- Bottom thread the glass (17) by removing the components (18).
- Once you passed the glass, tighten the components (18) and let rest in the glass.

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare le viti (1) per liberare il rosone (2) dalla staffa di fissaggio (3).
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto, fissandola con le viti (4) e i tasselli (5).
- Infilare i cavi elettrici (6) attraverso il foro del coperchio del rosone (2).
- Collegare i fili ai connettori illustrati (7) raggruppandoli per linea (L) e neutro (N).
- A seguire collegare con 2 spezzoni di cavo i due connettori (7) alla morsettiera (8) ed infine collegare i cavi di rete alla morsettiera (8) facendo attenzione ad inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra. Collegarli dalla parte opposta a dove si trova collegato il cavo giallo/verde.
- Bloccare i cavi elettrici all'interno del rosone (9).
- Svitare i particolari (11) dai tre saliscendi (10). Infilare i cavi di acciaio nei tre fori della copertura (2) e nei tre particolari svitati (11).
- Per regolare in altezza, o bilanciare, la sospensione basta agire sui saliscendi (10) in questo modo: per far salire la fune metallica basta spingerla verso l'alto in prossimità del saliscendi: al suo rilascio il sistema autobloccante bloccherà la fune; per farla scendere bisogna tenere premuta la parte finale del saliscendi, tirare la fune quanto basta quindi rilasciare il saliscendi: il sistema autobloccante bloccherà la fune.
- Raggiunta l'altezza voluta svitare le viti (12), infilare dentro tutto il cavo di acciaio libero nel particolare (13), tagliare il cavo in eccesso ed avvitare le viti (12). Fissare l'estremità del cavo di acciaio al morsetto (14) e avvitare i particolari (11).
- Richiudere il rosone (2) sulla staffa di fissaggio (3) con le 3 viti (1).
- Avvitare le lampadine (15) nei portalampade (16).
- Dal basso infilare il vetro (17) svitando i componenti (18). Una volta fatto passare il vetro, stringere i componenti (18) e lasciare in appoggio il vetro.

Deutsch

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Die Schrauben (1), um den Baldachin (2) aus der Halterung (3) lösen.
(4) und Blöcke (5) Setzen Sie den Montagebügel (3) an der Decke, Befestigung mit den Schrauben.
- Führen Sie das Stromkabel (6) durch das Loch im Deckel der Kappe (2).
- Schließen Sie die Kabel an die (7) gezeigten Verbinder zum Gruppieren der Linie (L) und Neutralleiter (N).
- Schließen Sie mit 2 Stück Kabel die beiden Stecker (7) mit dem Anschluss (8) und schließlich verbinden
- Netzwerkabel mit dem Anschlussblock (8) und achten Sie darauf, um den gelb / grün im Terminal von d er Erde Symbol gekennzeichnet einfügen. Verbinden die gegenüberliegende Seite, wo es auf die gelb / grün verbunden ist. Montieren Sie die Kabel im Inneren der Haube (9).
- Lösen Sie die Details (11) durch die drei Riegel (10). Legen Sie die Stahlseile in den drei Löchern Deckel (2) und in drei bestimmten abgeschraubt (11).
- Um die Höhe, oder Gleichgewicht, die Aussetzung nur wirken auf die Klinke (10) auf diese Weise: zu holen das Seil drücken Sie einfach nach oben in der Nähe des Zwischenspeichers.
- Nach seiner Freilassung die selbstsichernden System die Seilschlösser, zu ergreifen, um es unten auf der letzte Teil der Verriegelung zu bringen, ziehen Sie das Seil genug und die Verriegelung loslassen werden.
- Nachdem die gewünschte Höhe erreicht, lösen Sie die Schrauben (12), in all das Stahlseil legte in kostenlose (13), schneiden Sie das überschüssige Kabel und Schrauben (12) festziehen.
- Das Kabelende Stahlklemme (14) und schrauben Sie die Details (11).
- Schließen der Überdachung (2) an der Halterung (3) mit den Schrauben (1).
- Schrauben Sie die Glühbirne (15) in der Halterung (16).
- Unterfaden das Glas (17), indem Sie die Komponenten (18).
Sobald Sie das Glas übergeben, ziehen Sie die Komponenten (18) und lassen Sie Rest im Glas.

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε τις βίδες (1) για να απελευθερώσει το κουβούκλιο (2) από το στήριγμα (3). Τοποθετήστε το βραχίονα στήριξης (3) προς την οροφή, για τον καθορισμό αυτό με τις βίδες (4) και μπλοκ (5).
- Περάστε το ηλεκτρικό καλώδιο (6) μέσα από την οπή στο καπάκι του θόλου (2).
- Συνδέστε τα καλώδια στις υποδοχές εμφανίζονται (7) για την ομαδοποίηση τη γραμμή (L) και ουδέτερο (N).
- Συνδέστε με 2 κομμάτια του καλωδίου οι δύο σύνδεσμοι (7) με τον ακροδέκτη (8) και, τέλος, συνδέστε τα καλώδια του δικτύου στο τερματικό μπλοκ (8), φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο στο τερματικό που σημειώνονται με το σύμβολο της γης. Συνδέστε την αντίθετη πλευρά, όπου αυτό είναι συνδεδεμένο με το κίτρινο / πράσινο. Τοποθετήστε τα καλώδια στο εσωτερικό του θόλου (9).
- Ξεβιδώστε τις λεπτομέρειες (11) από τις τρεις ασφάλειες (10).
- Τοποθετήστε τα καλώδια χάλυβα στις τρεις τρύπες καλύπτουν (2) και σε τρεις συγκεκριμένες ξεβιδωθεί (11).
Για να ρυθμίσετε το ύψος, ή την ισορροπία, η αναστολή ακριβώς ενεργεί το μάνταλο (10) με αυτόν τον τρόπο: να σηκώσει το συρματόσχοινο απλά σπρώξτε προς τα πάνω στην περιοχή της κλειδαριάς.
- Με την αποφυλάκισή του, ο αυτο-κλειδώματος σύστημα κλειδώνει το σχοινί, θα πρέπει να ληφθούν για να μειωθεί κάτω από το τελευταίο μέρος της κλειδαριάς, τραβήξτε αρκετά το σχοινί και να απελευθερώσει το σύρτη.
- Μετά την επίτευξη του επιθυμητού ύψους, χαλαρώστε τις βίδες (12), τίθεται σε όλα τα συρματόσχοινο στην ελεύθερη ιδίως (13), κόψτε το επιπλέον καλώδιο και σφίξτε τις βίδες (12). Συνδέστε το άκρο του καλωδίου σφιγκτήρα χάλυβα (14) και βιδώστε τα στοιχεία (11).
Κλείστε το κουβούκλιο (2) στο βραχίονα (3) με τις βίδες (1).
Βιδώστε τη λαμπτήρες (15) στην υποδοχή (16).
Bottom νήμα το γυαλί (17) με την αφαίρεση των συστατικών (18).
Μόλις έχετε περάσει το γυαλί, σφίξτε τα συστατικά (18) και αφήστε το υπόλοιπο στο ποτήρι.

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser les vis (1) pour libérer la voilure (2) du support (3).
- Placer le support de montage (3) au plafond, la fixation avec les vis (4) et des blocs (5).
- Enfiler le câble électrique (6) à travers le trou dans le couvercle de la canopée (2).
- Connecter les fils aux connecteurs indiqués (7) pour regrouper la ligne (L) et neutre (N).
- Connectez-vous avec 2 morceaux de câble les deux connecteurs (7) à la borne (8) et enfin connecter les câbles de réseau sur le bornier (8), en veillant à insérer le jaune / vert dans la borne marquée par le symbole de terre. Connecter le côté opposé à l'endroit où il est relié à la jaune / vert. Monter les câbles à l'intérieur de la canopée (9).
- Dévissez les détails (11) par les trois verrous (10). Insérez les câbles d'acier dans les trois trous couvercle (2) et dans trois particulier dévissé (11).
- Pour régler la hauteur, ou d'équilibre, la suspension agir seulement sur le verrou (10) de cette manière: pour ramasser la corde de fil suffit de pousser vers le haut dans le voisinage de la bascule.
- A sa sortie du système d'auto-verrouillage bloque la corde, doivent être prises pour ramener en bas de la dernière partie du verrou, tirez assez la corde et libérer le verrou.
- Après avoir atteint la hauteur souhaitée, desserrer les vis (12), mis en tous les câbles en acier en particulier libre (13), couper l'excédent de câble et serrer les vis (12). Fixer la pince d'acier d'extrémité du câble (14) et visser les détails (11).
- Fermer la voilure (2) sur le support (3) avec les vis (1).
- Vissez les ampoules (15) dans le support (16).
- Fil bas de la vitre (17) en supprimant les composants (18).
- Une fois que vous avez passé le verre, serrer les composants (18) et laisser reposer dans le verre.

Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Отвинтите винты (1), чтобы освободить навес (2) от кронштейна (3).
- Поместите кронштейн (3) к потолку, фиксируя его с помощью винтов (4) и блоки (5).
- Автор электрический кабель (6) через отверстие в крышке купола (2).
- Подключите провода к разъемам, показанных (7) для группировки линию (L) и нейтраль (N).
- Связаться с 2 частями кабеля два разъема (7) на терминал (8) и, наконец, подключать сетевые кабели к клеммной колодке (8), убедившись, что для вставки желтый / зеленый клемме символом заземления. Подключение со стороны, противоположной, где он подключен к желтый / зеленый. Установите кабели внутри купола (9).
- Отвинтите детали (11) трех защелок (10). Вставьте стальные тросы в трех отверстий крышки (2) и в трех конкретных отвинчивают (11).
- Для регулировки высоты, или баланс, подвеска просто действовать на защелку (10) в этом случае: подобрать трос просто нажать вверх в непосредственной близости от защелки.
- После освобождения самоблокирующимся система фиксирует веревку, должны быть приняты, чтобы принести его вниз вниз финальной части защелки, тянуть веревку достаточно, и отпустите защелку.
- После достижения желаемой высоты, ослабьте винты (12), положить по всей стальной трос в частности бесплатно (13), вырезать лишний кабель и затяните винты (12). Прикрепите зажим кабеля стальной конец (14) и винт детали (11).
- Закройте купол (2) на кронштейне (3) с помощью винтов (1).
- Винт лампочки (15) в держателе (16).
- Нижняя нить стекло (17) путем удаления компонентов (18).
- После того, как вы прошли стекло, затяните компоненты (18) и оставьте в стекле.



